

Синодальная грамота 1213 года о бракѣ греческаго императора съ дочерью армянскаго князя.

Предлагаемая грамота уже была напечатана мною, слишкомъ 20 лѣтъ тому назадъ, въ XIII томѣ Записокъ Новороссійскаго Университета. Но благодаря крайне ограниченному числу экземпляровъ, въ какомъ выпускались эти Записки, помѣщенная въ нихъ синодальная грамота 1213 года оставалась почти столько же неизвѣстною для ученаго міра, сколько была таковою и до своего изданія. Между тѣмъ грамота эта по своему содержанію представляетъ высокій интересъ для историковъ Византіи и Арменіи, и мнѣ не разъ случилось давать объ ней сообщенія ученымъ, не имѣвшимъ въ рукахъ указаннаго тома университетскихъ Записокъ¹⁾. Въ послѣднее время она сильно заинтересовала Московскихъ армянскихъ ученыхъ, профессоровъ Лазаревскаго института восточныхъ языковъ. По настоятельной просьбѣ одного изъ нихъ (Х. И. Кучукъ-Іоаннесова) я и рѣшился издать ее вновь съ краткимъ историческимъ комментариемъ, матеріалъ для котораго, почерпнутый изъ недоступныхъ мнѣ *армянскихъ*, обязательно сообщенъ мнѣ самимъ названнымъ просителемъ. Для меня лично новое изданіе грамоты желательно потому въ особенности, что прежнее не было свободно отъ нѣкоторыхъ невольныхъ погрѣшностей, исправленныхъ теперь по оригиналу, т. е. по рукописи Московской синодальной библіотеки № 33²⁾.

1) Сколько помню, объ этой грамотѣ спрашивали меня: профессоръ Харьковскаго университета М. С. Дриновъ, профессоръ С.-Петербургской духовной академіи И. С. Пальмовъ и г. Пападопуло-Керамевъ.

2) Подробное описаніе этой рукописи, писанной въ 1687 году, читатель найдетъ въ недавно напечатанномъ «Системат. описаніи рукописей (греческихъ) Московской

Въ грамотѣ не названы по имени ни греческій императоръ, ни армянскій թիզ, договаривавшіеся между собою о бракѣ перваго съ дочерью послѣдняго. Но грамота имѣетъ точно опредѣленную дату: октябрь 6722 (1213) года, по которой легко узнать, что дѣло шло о бракѣ Никейскаго императора Θεодора Ласкариса; а имя современнаго властителя Арменіи (Малой) становится извѣстнымъ изъ тогдашнихъ армянскихъ источниковъ: это былъ Леонъ II изъ династіи Рупенидовъ. Но вотъ что загадочно: наша грамота называетъ невѣсту греческаго императора *родною дочерью* (γνησία θυγάτηρ) армянскаго князя, а по современнымъ армянскимъ источникамъ Леонъ II выдалъ за Θεодора Ласкариса не дочь свою, а младшую *племянницу* — Филиппу, дочь его брата Рупена, отъ котораго онъ наслѣдовалъ свой престолъ¹⁾. Какъ объяснить эти разнорѣчивыя показанія? Современные армянскіе историки не могли, конечно, ошибаться въ личности своей принцессы, сдѣлавшейся женою сосѣдняго греческаго императора. Они сообщаютъ объ этой Филиппѣ нѣкоторыя біографическія свѣдѣнія, не лишеныя значенія и по отношенію къ издаваемому нами греческому акту, упоминаютъ, на примѣръ, о ея первомъ бракѣ съ однимъ знатнымъ армяниномъ, о внезапномъ вдовствѣ послѣ этого брака, и въ то же время отличаютъ ее отъ *единственной* дочери Леона II — Риты или Стефаніи, которую онъ въ 1215 году выдалъ *замужъ* за Іерусалимскаго короля Іоанна Бріенна и которая, слѣдовательно, въ 1213 году (когда писана издаваемая грамота) могла быть невѣстою и для Θεодора Ласкариса²⁾. Съ другой стороны, нѣтъ ни малѣйшаго повода сомнѣваться въ подлинности и неповрежденности текста предлагаемаго нами официальнаго документа, хотя мы и знаемъ его только въ спискахъ XVII вѣка. Согласно съ содержаніемъ этого документа въ одномъ недавно изданномъ Саеюю анонимномъ греческомъ хронографѣ, написаніе котораго ученый издатель относитъ къ концу XIII вѣка, сообщается слѣдующее извѣстіе о второмъ бракѣ Θεодора

Синод. бібліотеки» архим. Владиміра, у котораго она стоитъ подъ № 336. Кромѣ Московскаго списка, я пользовался еще для настоящаго изданія спискомъ, писаннымъ за годъ раньше и находящимся въ рукописи одного греческаго монастыря въ Македоніи. Копія съ этого списка обязательно сообщена мнѣ г. Пападопуло-Керамевсомъ.

1) См. Recueil des historiens des croisades. Documents arméniens. Introduction, p. 510. Paris. 1869.

2) О бракѣ Риты-Стефаніи съ Іоанномъ Бріенномъ см. въ исторіи Арменіи Алишана (на армянскомъ языкѣ). Венеція. 1885, стр. 510—511 (цитата Х. И. Кучукъ-Іоаннесова).

Ласкариса послѣ смерти первой жены его Анны: "Εφθασε δὲ καὶ ἡ βασιλισσα Ἄννα πρὸ καιροῦ τελευτῆσαι, καὶ ἠγάγετο ὁ βασιλεὺς γυναῖκα ἐξ Ἀρμενίας τὴν θυγατέρα τοῦ ἐκεῖσε ῥηγὸς Λεβούνη, ἀλλ' ἀποστόργως πρὸς αὐτὴν διατεθεὶς ἀποστέλλει πάλιν πρὸς τὸν πατέρα¹⁾. Но если этимъ извѣстіемъ вполнѣ подтверждается показаніе издаваемой нами грамоты, о томъ, что въ 1213 году между Никейскимъ императоромъ и армянскимъ риксомъ шли переговоры о бракѣ перваго съ дочерью послѣдняго: то, съ другой стороны, нельзя сомнѣваться и въ полной достовѣрности выше приведенныхъ свидѣтельствъ современныхъ армянскихъ историковъ о томъ, что женою Θεодора Ласкариса сдѣлалась не дочь Леона II, выданная отцомъ за Иерусалимскаго короля, а племянница. Что же отсюда слѣдуетъ? — Ничего болѣе, кромѣ необходимости допустить предположеніе, что армянскій ῥηγὸς позволилъ себѣ *подставить* греческому βασιλεύς у вмѣсто одной невѣсты другую, которая могла называться его дочерью развѣ только *по усыновленію* (какъ θετή, а не γνησία). Этимъ предположеніемъ всего проще объясняется, какъ происхождение, такъ и содержаніе издаваемой грамоты. Она писана въ отвѣтъ на требованіе Леона II дать формальное удостовѣреніе въ томъ, что Θεодоръ Ласкарисъ вступитъ въ половое общеніе (μίξις) съ женщиной, руки которой искалъ, не прежде церковнаго вѣнчанія съ нею. Зачѣмъ армянскому князю понадобилось это удостовѣреніе? Онъ не могъ не знать, что у современныхъ грековъ сожитіе мужчины и женщины въ смыслѣ брака иначе и не могло начаться, какъ церковнымъ вѣнчаніемъ. Это было безусловно обязательно для всѣхъ и прежде всѣхъ — для императора. Но задумавъ свой обманъ, Леонъ II могъ имѣть разныя побужденія къ тому, чтобы потребовать отъ своего будущаго зятя вышеупомянутое удостовѣреніе. Во-первыхъ, этимъ требованіемъ онъ рассчитывалъ усыпить внимательность Θεодора Ласкариса, показать ему, что когда дѣло идетъ о бракѣ единственной и нѣжно любимой дочери, тогда никакія предосторожности со стороны отца не могутъ казаться излишними. Во-вторыхъ, армянскій князь, хорошо зная, что предназначенная имъ для греческаго императора невѣста уже не дѣвица, а вдова (хотя, по всей вѣроятности, еще и очень молодая), и предвидя что это обстоятельство не можетъ остаться тайною для ея будущаго супруга, могъ имѣть такое (конечно, ошибочное) представленіе, что по

1) Sathas, Bibliotheca graeca medii aevi, vol. VII, p. 462. О времени, когда жилъ и писалъ авторъ хронографа см. предисловіе издателя стр. см'а' (241).

греческимъ законамъ бракъ, повѣнчанный въ церкви, долженъ оставаться нерасторжимымъ даже и въ томъ случаѣ, если бы мужъ былъ обманутъ не только въ извѣстныхъ личныхъ качествахъ своей жены, но и во всей ея личности, другими словами: если бы онъ былъ обвѣнчанъ съ подставнымъ лицомъ.

Изъ приведеннаго выше свидѣтельства анонимнаго греческаго хронографа о бракѣ Θεодора Ласкариса съ дочерью армянскаго князя Левуна мы уже знаемъ, что императоръ по какому-то неудовольствию развелся съ этою женою, что, повидимому, случилось вскорѣ послѣ брака; по крайней мѣрѣ извѣстiе о томъ и другомъ событiи (бракѣ и разводѣ) помѣщены въ хронографѣ рядомъ. Въ такомъ же видѣ представляетъ оба событiя и Георгiй Акрополита — съ тѣмъ только различiемъ, что онъ не называетъ второй жены Θεодора Ласкариса ни дочерью, ни вообще родственницей армянскаго государя, а выражается объ ней глухо: ἡγάγετο (ὁ βασιλεὺς) ἐξ Ἀρμενίας γυναῖκα. Δυσαρρεστήσας δὲ πρὸς αὐτὴν ἐπὶ τὴν ἰδίαν πατρίδα Κιλικίαν ἐκπέμπει¹⁾. Не показываетъ ли этотъ способъ выраженiя, что Акрополита былъ лучше осведомленъ о настоящей причинѣ развода императора съ своею женою-армянкой, чѣмъ позднѣйшiй и менѣе близкiй къ Никейскому двору авторъ анонимнаго хронографа, но не находилъ удобнымъ объявлять эту причину во всеобщее свѣдѣнiе, такъ какъ она роняла честь и достоинство царствующей династiи? Указанiе на непродолжительность супружескаго сожитiя Θεодора Ласкариса съ армянскою принцессою и вмѣстѣ на дѣйствительную причину его развода съ нею получается еще изъ сопоставленiя слѣдующихъ обстоятельствъ. По свидѣтельству Акрополиты, названный императоръ имѣлъ отъ этой жены своей сына Константина, которому въ годъ смерти отца († 1222) было восемь лѣтъ²⁾. Слѣдовательно, необходимо допустить, что Ласкарисъ жилъ съ своею супругой-армянкой, по крайней мѣрѣ, 9 мѣсяцевъ. А если такъ, то имѣя въ виду, что издаваемая синодальная грамота писана *въ концѣ* 1213 года (январскаго) и что самый бракъ императора съ подставною дочерью армянскаго князя, по случаю Рождественскаго поста, не могъ быть совершенъ прежде начала слѣдующаго 1214 года, мы не погрѣшимъ противъ требованiй исторической критики, если отнесемъ разводъ Ласкариса съ Филиппою къ 1215 году, когда, какъ выше замѣчено, Леонъ II выдалъ

1) Ed. Bonn. 1836, p. 39.

2) Edit. cit. p. 34.

дѣйствительную дочь свою Риту-Стефанію за Іерусалимскаго короля Іоанна Бриенна. По случаю этого брака всего легче могъ обнаружиться обманъ, какой имѣлъ мѣсто при вступленіи Θεодора Ласкариса во второй бракъ, — и вотъ дѣйствительная и вполнѣ законная причина, по которой названный императоръ отвергъ свою подставную жену. Повидимому, Ласкарисъ не долюбивалъ и своего сына, прижитаго отъ Филиппы; по крайней мѣрѣ наслѣдникомъ себѣ онъ назначилъ не этого принца, а своего зятя — Іоанна Дуку-Ватаца.

Закончимъ это предисловіе замѣчаніемъ, какимъ сопровождалось первое наше изданіе синодальной грамоты 1213 года. «Дата грамоты и первыя двѣ подписи подъ нею — писали мы тогда — важны для исторіи византійской и болгарской іерархіи. Оказывается, что въ октябрѣ 1213 года Константинопольскимъ патріархомъ былъ еще Михаилъ (Авторіанъ), умершій, по Лекену, 25 августа 1212 года (*Oriens christianus*, t. I, p. 227), а болгарскимъ архіепископомъ — Іоаннъ (Каматиръ), а не Димитрій Хоматинъ, какъ думаетъ профессоръ Е. Е. Голубинскій (*Истор. церквей болгарской и др. стр. 123*). Къ этому прибавимъ теперь, что отрицательное показаніе нашей грамоты о началѣ архіепископствованія Димитрія Хоматина блистательно подтверждено на страницахъ Византійскаго Временника положительными данными, извлеченными профессоромъ М. С. Дриновымъ изъ подлинныхъ сочиненій названнаго греко-болгарскаго архіепископа¹⁾.

Συνοδικὸν γράμμα.

Πανευγενέστατε ρήξ Ἀρμενίας, Κιλικίας καὶ Ἰσαυρίας. Εἰρήνην ἐπευχόμεθά σοι ἐν Χριστῷ τῷ τὰ διεστώτα συναγαγόντι, ὅτι καὶ σὺ θεοφιλῶς τὴν μετὰ τοῦ φιλευσεβοῦς κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν βασιλέως συγγενικὴν ἡρετίσω ἀγάπην καὶ ἔνωσιν. Ὁ κραταιὸς καὶ ἅγιος ἡμῶν βασιλεὺς πρόσταγμα τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας πρὸς τὴν καθ' ἡμᾶς ἀπέλυσε σύνοδον, παραδηλοῦν μετὰ τῶν ἄλλων καὶ τοῦτο, ὡς ἡ λαμπροτάτη εὐγένειά σου, συναλλάσσουσα εἰς συγγένειαν μετὰ τῆς βασιλείας αὐτοῦ γνησίαν²⁾, καὶ εἰς γυναικῆα ταύτη διδοῦσα τὴν θυγατέρα αὐτῆς, ἀπήτησε μετὰ τῶν ἄλλων καὶ ἀσφάλειαν γενέσθαι αὐτῇ διὰ συνοδικῆς ἐγγράφου πράξεως περὶ

1) По соображеніямъ М. С. Дринова, Хоматинъ занялъ архіепископскій престолъ въ концѣ 1216 или въ самомъ началѣ 1217 года. См. Византійскій Временникъ т. I, стр. 332.

2) γνησίαν — изъ Македонскаго списка.

τοῦ μὴ ἄλλῶς συναφθῆναι τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ¹⁾ τὴν θυγατέρα τῆς σῆς εὐγενείας, εἰ μὴ κατὰ κανονικὴν ἀκολουθίαν καὶ παρατήρησιν, μετὰ ἱερολογίας τελείας· καὶ ἐπὶ τούτου, κατὰ τὴν σὴν αἴτησιν, ποιῆσαι τὴν καθ' ἡμᾶς σύνοδον τὸ τοιοῦτον κανονικὸν διεκελεύετο πρόσταγμα. Ὅτι γοῦν καὶ ἡμῖν εὐλογον ἐνομίσθη τὸ γενέσθαι, καθὼς τε καὶ ἡ εὐγένειά σου ἠτήσατο, καὶ ὁ βασιλεὺς πρὸς τοῦτο εἰκότως ἐπένευσε, τὸ παρὸν γράμμα ἰδοῦ πρὸς τὴν σὴν εὐγένειαν ἐγχαράξαι δέον ἐκρίναμεν, δι' οὗ καὶ παραδηλοῦμεν αὐτῇ, ἐγὼ τε ὁ πατριάρχης, ἐγὼ ὁ ἀρχιεπίσκοπος Βουλγαρίας, καὶ ἡμεῖς οἱ ὑπὸ τὸν πατριαρχικὸν μέγιστον θρόνον τῆς Κωνσταντινουπόλεως τὸ τηνικαῦτα παρευρεθέντες ἀρχιερεῖς καὶ ἐν ἀκροάσει γεγονότες τῆς ὑποθέσεως, ἀλλὰ δὴ καὶ ἐπίσκοποι²⁾, ὡς ὁ κραταιὸς καὶ ἅγιος ἡμῶν βασιλεὺς ὅλος (Θεοῦ χάριτι) τῆς εὐσεβείας ἐστὶ³⁾, καὶ τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων καὶ ὄρων ἐξέχεται, καὶ οὐδὲν παρὰ τὴν νόμιμον καὶ κανονικὴν ἀκολουθίαν ἐθέλει ποιεῖν· ὅπερ καὶ ἀκριβῶς εἰδότες ἡμεῖς, καὶ τῇ σῇ εὐγενείᾳ διὰ τοῦ ἡμετέρου γνωρίζομεν γράμματος, καὶ ἐντελῆ ταύτῃ πληροφορίαν διδόμεν. ὡς οὐκ ἂν πρὸς μίξιν τῇ σῇ γνησίᾳ συναφθῆσεται θυγατρὶ ὁ κραταιὸς καὶ ἅγιος ἡμῶν βασιλεὺς, εἰ μὴ πάντα τὰ ἐκκλησιαστικὰ καὶ κανονικὰ ἔθιμά τε καὶ νόμιμα⁴⁾, κατὰ τὴν τῆς καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτης μεγάλης ἐκκλησίας ἀρχαίαν ἱεράν παρατήρησιν, καὶ ἐπὶ τῇ τοῦ προκειμένου συναλλάγματος ὑποθέσει κατὰ τὸ ἄρτιον τελειωθήσεται, καὶ αὐτὴ δὲ ἡ τελεία ἱερολογία τοῦ γάμου ἀκολούθως τούτου ἐφέψεται. Πάντως γὰρ οὕτω ταῦτα προβῆναι ἐμελλον, εἰ μὴ καὶ ἡ λαμπροτάτη σου εὐγένεια φθασασα τοῦτο ἀπήτησε, δι' ἣν, ὡς ἐφημεν, ἀκριβῶς οἶδαμεν ἔχειν⁵⁾ τὸν βασιλέα ἡμῶν τὸν ἅγιον περὶ τὰ θεῖα εὐλάβειαν καὶ περὶ τὰ κανονικὰ τε καὶ ἐννομα ἔθιμα, φυλακὴν καὶ συντήρησιν. Ὅθεν καὶ πάσης ὑποψίας τε καὶ ἀμφιβολίας ἀνώτερον τὴν σὴν ποιούμεν εὐγένειαν, διὰ πλείονα[δὲ] πληροφορίαν τοῦ πράγματος καὶ ἀσφάλειαν, καὶ δι' οἰκειοχείρων ὑπογραφῶν ἐν τῷ παρόντι ὑπεσημηνάμεθα γράμματι. Μηνὶ Ὀκτωβρίῳ, ἰνδικτιῶνος β', ἔτους ςψκβ' (1213). Αἰ ὑπογραφαί·

Μηχαὴλ ἐλέφ Θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως Νέας Ῥώμης.

1) Въ обоихъ спискахъ αὐτῆς.

2) Ἐπίσκοποι упоминаются въ грамотѣ отдѣльно отъ ἀρχιερεῖς потому, что на языкѣ патриаршей канцелярїи послѣдній титулъ преимущественно усвоился митрополитамъ и архіепископамъ.

3) Примѣры употребленія у византийскихъ писателей прилагательнаго ὅλος въ сочиненїи съ родительнымъ падежемъ (въ смыслѣ исполненный чего-либо) см. подъ этимъ словомъ въ Thesaurus Стефана.

4) ἔθιμά τε καὶ νόμιμα нѣтъ въ Македонскомъ списокѣ.

5) Въ Московскомъ списокѣ ἔχον.

- Ἰωάννης ἐλέω Θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος πάσης Βουλγαρίας.
- Ἐπίσκοπος Ἐφέσου Νικόλαος.
- Ἐπίσκοπος Κυζίκου Νικηφόρος.
- Ἐπίσκοπος Σάρδεων Νικηφόρος.
- Ἐπίσκοπος Λαοδικείας Θεόδωρος.
- Ἐπίσκοπος Φιλαδελφείας Νικόλαος.
- Ἐπίσκοπος Θεουπόλεως Προύσης Σέργιος.
- Ἐπίσκοπος Κίου Κωνστάντιος.
- Ἐπίσκοπος Λοπαδίου καὶ Μελιτουπόλεως Νικηφόρος.
- Ἐπίσκοπος Μελαγείνων Λέων.

А. Павловъ.